

文献研究

《千金方》的版本及其保存的古本草著作*

马继兴

唐代著名医学家孙思邈所撰的医学著作有两部,即《备急千金要方》及《千金翼方》,现统称之为《千金方》。本文主要谈以下二问题。

一、《千金方》的版本

(一)《备急千金要方》

简称《千金要方》、《千金》,共30卷,是孙思邈氏在7世纪初所撰(按:在659年成书的《新修本草》乌桕等条已引《千金要方》之文,故其撰年当在此之前)。此书系参考了大量唐以前医学文献,并结合孙氏学术见解撰写的综合性医学著作。30卷的内容是:卷1序例(为总论性质),卷2~4妇人方,卷5少小婴孺方,卷6~7诸病,卷7风毒脚气,卷8诸风,卷9~10伤寒方,卷11~20为脏腑病论(五脏、五腑各1卷),卷21消渴诸病,卷22疗肿痈疽,卷23痔漏,卷24解毒并杂治,卷25备急,卷26食治,卷27养性,卷28平脉,卷29~30针灸孔穴。

1.《千金要方》的早期传本:《千金要方》原本佚,其在北宋以前的早期传本均为手写抄录,其数量当不在少数;但既知存下来的资料,只有以下几种:

(1)早期传本的部分佚文:主要见于唐、宋之际752年的《外台秘要》(引有446处,共1578条),及984年的《医心方》(引480处,共1141条)二书。

(2)宋代保存的古本:在宋代民间曾刊行了一种未经宋臣校改过的古本。这一刊本,直到清代嘉庆4年(1799年)始被藏书家黄丕烈氏在书肆西山堂发现;但尚缺10卷,余卷均配补,其中卷6~10、卷16~19均配补明版,仍缺卷20一卷,后由黄氏购得后乃将卷6~19改配以元版,卷20改补以明版。19世纪末,此书由陆心源所宋楼收藏,1907年为日人购去,存于东京静嘉堂文库迄今。其流传过程见表1。

这种宋本《千金要方》经黄丕烈氏与北宋校定本对照考察,提出其特点有三。即,甲、各卷篇目多有不同,

表1 黄丕烈藏宋本《千金要方》残卷的下落

收藏经过	卷1~5 11~15 21~30	卷6~10 16~19	卷20
(清)西山堂藏 ↓ (清)黄丕烈藏 ↓ (清)陆心源藏 ↓ (日本)静嘉堂藏	宋 版 (未经宋臣校改者)	配补明版 改配补元版	原缺 配补明版 (慎独斋本)

乙、文义有所“增减”;丙、“药名、分量、法制,殊有不合”(见《菴圃藏书题识》卷4)。

可见此本是根据未经宋臣校改的祖本所刊刻,保持了一定程度的古貌。关于此本的刊行年代,黄丕烈及陆心源二氏均以为北宋本。但著者据《菴圃藏书题识》卷4在记载此本时黄氏曾吟诗赞之,其中有“嫌名却避散”一句,原注云:“此书遇数字避作散,避光宗嫌名。”据此,则其版刻应在南宋初。

(3)日本保存的古本残卷:1315年(日本正和4年)和气嗣成氏根据唐、宋之际的一种《千金要方》写本,并参照1277年(日本建治3年)日本仲景氏写本在卷子上抄录并题跋(见《经籍访古志》)。此后在1338~1573年间,和气氏后裔多次予以重抄,并有题记(据《日本访书志》及张骥氏刊本)。但这种写本未能流传,旋即散逸。直到1832年(日本天保3年),只有卷1一卷始被发现,经松本幸彦影摹后题跋,由丹波元坚撰序刊行,书名题为《真本千金要方(残卷)》,但此本只有一卷,因其内容未经宋臣校改,故保存了更早的旧貌。

* 本文原系纪念孙思邈逝世1300周年学术会议的论文。

此外,1940年张骥氏据1831年(天保2年)丹波赖常氏的上述手校本,予以集注刊行,书名《唐本千金方第一序例注》。但内容只有卷1的第6至第8篇。

2.《千金要方》的北宋官本系统:1066年(治平3年)北宋校正医书局参考唐以前多种医籍,对《千金要方》重加整理校定后,由高保衡、林亿等氏撰写序文及(凡)例刊刻印行。也就是北宋治平官版。但这种北宋官版早已佚传。

(1)南宋初官本:19世纪初,日本江户医学馆曾发现宋版《千金要方》一部。丹波元坚等氏曾据该本的讳字定为北宋本。其说如下:

“米泽大守上杉氏所藏宋槧一部,较诸元版笔画端楷,更为清朗,检其缺讳,其为北宋本不疑。间有乾淳间补刻,亦唯寥寥数纸,则仍是为林亿等校正之旧,厘然可复按也。”(《影宋本备急千金要方·序》)

据此,森立之又进一步提出:

“按此本……实系宋治平三年所镂版施行者,其版心无题记,文字宽裕,栏界长大,玄、匡、贞、殷、癸、恒、敦等字皆有缺笔,是也。

“其原版漫灭,或全纸补刊,或数字填入者亦往往有之。盖其款式字样仿佛相类,而版心记癸酉、丁卯、庚午字者,考其干支,殆为元祐补刊。

“其版心举字数者,及栏界狭隘文字紧小者,俱玄、癸等字不缺笔。惟慎字缺笔,是乾道、淳熙间所补刊也。”(见《经籍访古志》卷8)

按:以上的考证材料,虽已作出此书是北宋原刊本的结论;但如细加探索,仍有很多破绽无法自圆其说,故需要进一步加以分析纠正。

首先,从此书讳字缺笔的时期来看,不仅有北宋仁宗以前帝讳,而且有南宋初帝讳。即玄——避宋始祖讳赵玄朗;殷——避宋太祖父讳赵弘殷;匡——避宋太祖讳赵匡胤;恒——避宋真宗讳赵恒;癸——避宋仁宗讳赵祯(以上均北宋时,以下均为南宋时);慎——避宋孝宗讳赵昚(公元1163~1189,即隆兴至淳熙间);敦——避宋光宗讳赵惇(公元1190~1194,即绍熙间)。其次,从此书版心刻工所记的干支年代来看,共有三个,即:“丁卯”、“庚午”及“癸酉”。如果从此书初刊年代,即1066年(治平3年)向后推算时,每个干支的具体年代都可能有以下两种可能:丁卯年为1087年(北宋元祐2年)或1147年(南宋绍兴17年);庚午年为1090年(北宋元祐5年)或1150年(南宋绍兴20年);癸酉年为1093年(北宋元祐8年)或1153年(南宋绍兴23年)。

以上干支年代,不论从“元祐”或“绍兴”年号计算,

均前后相差6年,证明是同一次刊刻的。但元祐丁卯(1087年),距此书初刊的1066年仅隔21年,时间过短,其时官版原刻未毁,无重刻可能。故“丁卯”等干支纪年应指绍兴之时。

综上所述可以得到以下的初步结论:《千金要方》自1066年北宋初刊后,在南宋时期1147~1153年(绍兴丁卯至癸酉)曾重行官刊一次,而到了1163~1194年间(孝宗、光宗朝)再次重刊。这两次南宋官刻,才是现存日本宋版《千金要方》的真正刊本,而该书绝非北宋原槧。

按:日人宫下三郎氏在1958年《米泽善本之研究与解题》一文中也对此版本作了考察,并结合此版书中所记刻工姓名的时代也定为南宋初期所刻,同样否定它是北宋刊本。

这种南宋初官本除卷4有缺页外,其余均完整。此本约在南宋、元之际传入日本后,在1315年(日本正和4年)为北条显时所藏。但在其后500年左右的长期内,中日两国医家均未知晓此本保存,直到1800年,始知此本为日人上杉氏所藏。1849年(日本嘉永2年)江户医学馆即根据此本影摹后刊行,并将缺损的卷4部分据元刻予以补足。这就是影宋刻本。

(2)影刻、影印宋本:日本影宋刻本的版本在1878年(光绪戊寅)由中国独山莫氏购回中国予以重印(重印江户医学馆本——据《丛书目汇编》)。而1908年(光绪34年)的《千金要方》石印本及清末麒麟堂重印本均系其派生的衍化产物。

1955年人民卫生出版社将江户医学馆的影宋刻本用四合一版面影印。1965年台北“中国医药研究所”也据此本影印。1974年日本每日新闻开发公司更据此本的原大精工影印500部,并附曼殊景嘉氏的《多纪氏本〈千金要方〉据北宋本重校》一书(1册)(这里所谓“多纪氏本”系指江户医学馆影宋刻本;所谓“北宋本”即江户医学馆本所据的祖本,实为上文所说的南宋初刊本)。其前面有小叙云:

“按多纪本所刊影宋本《千金要方》,悉依北宋治平3年初刊本。然初刊本有脱页,脱字等处,则据元刊本补足之,洵可谓之完善矣。至于文字之异同,语句之偶误,多纪氏往往以己意更订之。今复据初刊本以校多纪本。……”

按:此书共有校注约六、七百条。从这些校注中可以看出,江户医学馆在影刻宋本时,除全文一依宋本原貌外,同时也有将宋本中的很多明显讹误处加以改正的痕迹。

(3)其他宋刊本:《千金要方》除治平刊本外,

既知有宋代“西蜀经进官本”(见元刊本《千金要方》目录后题记)。此本序文中“凡涉及宋帝事皆跳行顶格”(据王颂蔚《古书经眼录》)。此外据《经籍访古志》认为,尚有北宋元祐刊本及南宋补刻本,但并没有确证。上述各种宋本今均不存。

(4) 元刊本及其复刊本: 现存的元刊《千金要方》,在日本方面有原为多纪氏事修堂旧藏,今藏日本宫内厅的一部;又有原为陆心源氏皕宋楼旧藏,今藏静嘉堂文库的一部。

我国现有元刊本两部,一部完整,一部残存2卷(卷11、24)。

至于明、清目录学中记载的一些元刊本,下落不详。

根据元刊本的复刊本,既知有明刊本一种,即明初1521年(正德16年)刘洪慎独斋刊本。又有日本刊本二种,即1785年(天明5年)后藤敏(京都)刊本,及1799年(宽文11年)的重刊本。

(5) 建宁本及豫章本: 据《千金要方》乔世宁序(1543年):“《千金方》世罕刻本,……后得建宁本颇全,乃脱误不可读。”

又,据《千金要方》方中声序(1603年),谓此书

“再饒像章藩邸,……惜藩本家鱼,且多脱漏。”

以上两种刊本具体年代不详,但均在南宋后至明代以前。惟今均佚。

3. 道藏本系统:

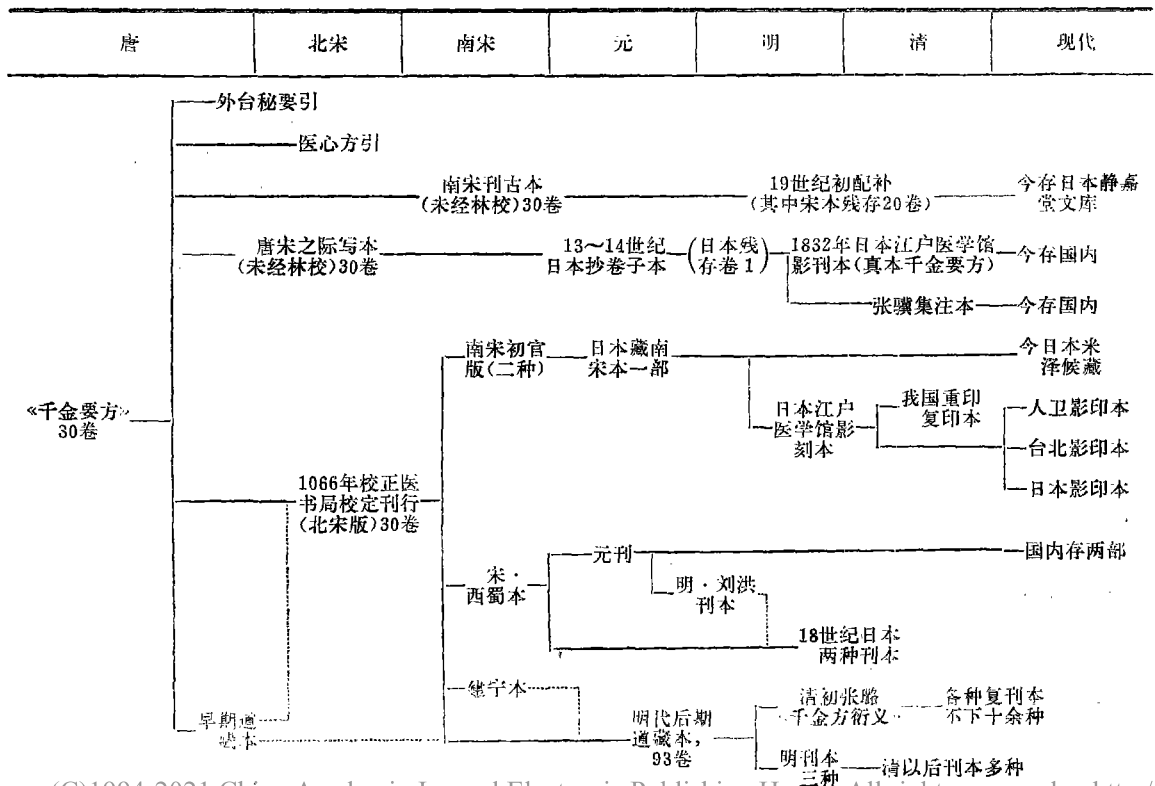
(1) 道藏本的形成: 早在唐宋之际,道教徒已将《千金要方》收入《道藏》中。因而在1066年校正医书局在此书的序文中,即提出校定此书时曾参考了当时的道藏书(原文是:“探道藏之别录”),这可以说是一种早期道藏本。

及1449年前后(明正统中),在道教徒编的正统本《道藏》中继续收入“太平部”中,名《孙真人备急千金要方》,并将原书30卷改析为93卷,但内容基本未变。这是后期道藏本,也是现存世的一种。

(2) 明代以后的重刊本: 明代中期以后,《千金要方》的30卷本在国内已不多见。这一阶段的刊本主要是以93卷的道藏本为其主要依据。其中有1544年(嘉靖23年)乔世定刊本,1588年(万历16年)祝氏刊本,1604年(万历32年)方中声刊本,1689年(康熙28年)张、喻二氏刊本,解放前刊本及日本刊本(1695年,万治2年)等。

《千金要方》流传系统,详见表2。

表2 《千金要方》流传系统



4. 《千金要方》的评注本及节选本:

(1) 《千金宝要》:此书是1124年(北宋宣和6年)郭思氏选录《千金要方》中的单方,并续附有关验方编成,刻石于华州公署。

1443年(正统8年)刘整氏再次在华州刻石。1455年(景泰6年)杨胜贤氏改刻木版8卷印行。此后,1516年(正德11年)郭勋氏及1537年(嘉靖16年)张翰氏均有木刻本。1572年秦靖王朱敬镛(守中)将此书并为6卷,在耀州第三次石刻并镂版刊行。自此以后,清代至1949年间的各种重刊本(包括石印、铅印本)近十种均系以此为据。

(2) 《千金方衍义》:1698年张璐氏根据乔世定刊本(93卷本)重新改编为30卷,并附加详注(即“衍义”部分)而成,称为《千金方衍义》。其后此书的各种复刊本(木版、石印等)及钞本不下十余种之多,在清代中末期很大程度上取代了《千金要方》的传播。

(3) 《唐千金类方》:1908年(光绪34年)黄思荣氏将《千金要方》本进行分类,改编成《唐千金类方》24卷,附加按语刊行,也是以道藏本(93卷本)系统为依据的。

(二) 《千金翼方》

简称《千金翼》,共30卷,是孙思邈晚年为补充《千金要方》不足续撰的综合性医书。其撰年约7世纪中末期,在759年《新修本草》撰成以后。

本书30卷的内容是:卷1~4为本草(卷1主要节录《新修本草图经》,卷2、3系《新修本草》本文部分,但删去原注),卷5~8妇人(方),卷9、10伤寒(系据《伤寒论》古传本的一种改编),卷11小儿(方),卷12养性,卷13辟谷,卷14退居,卷15补益,卷16、17中风,卷18~20杂病,卷21万病,卷22飞炼,卷23、24疮痈,卷25色脉,卷26~28针灸,卷29、30禁经。

1. 早期传本及宋代刊本:《千金翼方》撰成后,其早期传本之一曾为唐代的《外台秘要》所引用(共引录249条,但《医心方》未引此书)。北宋校正医书局成立后也将《千金翼方》进行校定后刊行,其时间约在1066年(《千金要方》初刊年代)稍后,也是此书最早的刊本。至于本书的其他宋刊本情况尚不详。

2. 宋以后各种复刊本:元代刊本既有1307年(大德11年)梅溪书院刊本。明代有正德间1506~1521年刊本,万历33年(1605年)王肯堂刊本及华氏刊本(刊年不详)。清代有1763年(乾隆28年)保元堂复刻本(华希阁重刊),1868年(同治7年)扫叶山房刊本,1908年(光绪34年)与《千金要方》合刊石印本。1912

年江文书局本,湖南益元书局刊本,1915年江左书林石印本,1920年中原书局石印本及年代不详的鸿宝书局石印本等。

日本方面有1770年(明和7年)望月三英刊本(据王肯堂本)及被我国收藏的年代未详的一种刊本。

3. 影刻与影印元刊本:明代时期不仅《千金翼方》的宋刊本早佚,又未被收入《道藏》中,即使元刊本在国内也极罕见。直到18世纪末,日本丰修堂藏有元·梅溪书院本一部(见《经籍访古志》),1829年(文政12年)日人据以影刊行世,1955年及1982年人民卫生出版社也据此本影印。1878年(光绪4年)我国灵芬阁据日本影刊本重印。1965年台北“中国医药研究所”即据此影印。

至于丰修堂所藏的元刊本,自明治维新后,在19世纪末已下落不详(据《日本访古志》)。

《千金翼方》历代流传系统见表3。

二、《千金方》中保存的古本草著作

在《千金要方》及《千金翼方》二书中所保存古本草内容主要有:《神农黄帝食禁》、《本草经集注》和《新修本草》等书。由于《千金要方》在北宋时期曾进行校定和修改,因而在考察以上三种古本草著作时还应就《真本千金要方》(未经宋臣校改本)的现存卷1部分加以对照。现将这三种古本草在《千金方》中的出处列于表4。

(一) 陶弘景《本草经集注》

此书共7卷,约撰于五世纪末。首为序例(序录)部分,系药物总论性质,包括陶弘景序,论药性、制药、采药、药量、诸病通用药、用药宜忌、药物七情等。其次为本文部分,共记述了730种药物(包括《神农本草经》药365种,《名医别录》药365种)的主治和用途等。

《本草经集注》的序例部分,在《千金要方》中曾予引用,可见于《真本千金要方》卷1“用药第六”与“和合第七”两篇。但通行本的《千金要方》由于业已在1066年(即北宋治平3年)时校正医书局已重新进行了校定,校定时曾将以上两篇的文字按照《新修本草》的序例加以调整,已不再是《本草经集注》之旧。

《本草经集注》的大字本文部分,主要是由《神农本草经》和《名医别录》两部分所组成,共730种药物。在《千金要方》卷26“食治”篇中共收录154条,约占陶氏原书的1/6。

(二) 《新修本草》

此书撰于659年,为唐政府组织医官所撰,全书

表 3 《千金翼方》流传系统

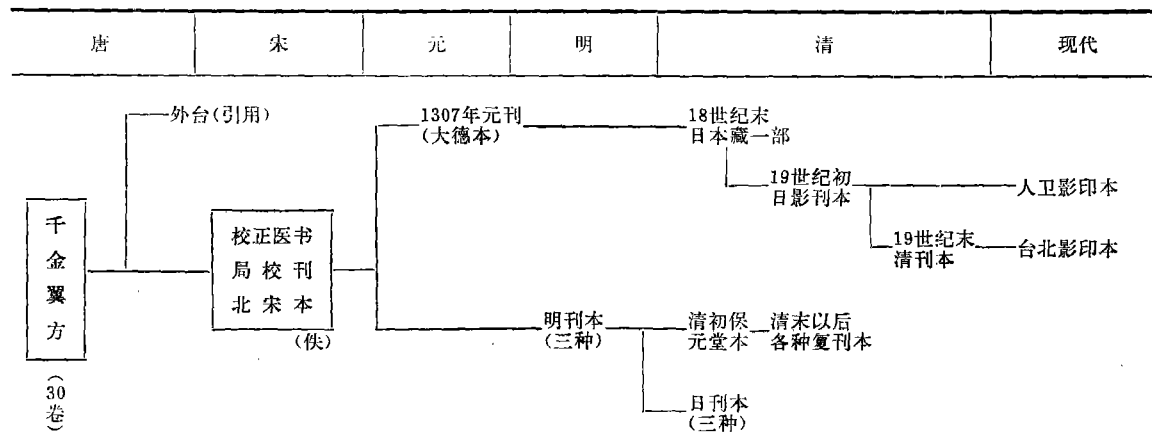


表 4 三种古本草在《千金方》中出处

	陶弘景		《新修本草》			《神农黄
	《本草经集注》		正文部分		《图经》	帝食禁
	序例	本文	序例	本文	部分	(忌)》
《真本千金要方》 本文(见《千金要方》卷1, 用第6及第7)	—	(今本不存)	—	—	—	(今本不存)
《千金要方》 见《千金要方》卷26“食治”(共引154条)	—	见《千金要方》卷26“食治”(共引154条)	全文(见《千金要方》卷1, 用第6及第7)	—	—	部分文字见《千金要方》卷26“食治”及卷24“解毒”第1
《千金翼方》 —	—	—	—	全文(见《千金翼方》卷2, 4, 但删去注文)	部分文字见《千金翼方》卷1, 采药第1州土第3	—

草》原书早佚，因而这三卷内容也是辑校《新修本草》本文的一种重要依据(《新修本草》药名目录可见《千金翼方》卷1“药名第二”一篇)。

《新修本草图经》是主要记述药物采、制、产地等内容的著作。其书虽佚，但其部分内容仍被《千金翼方》卷1“采药第一”及“药出州土第三”两篇所收录。其中提到“圣唐开辟，四海无外，州县名目，事事惟新……凡一百三十三州，合五百一十九种。其余州土皆有，不堪进御，故不繁录耳”的话。足证是在唐政府组织的一次全国性药物调查工作，决非孙思邈个人所能办到的。进一步证明系《新修本草图经》中的佚文。

(三)《神农黄帝食禁》

此书首见于《汉书·艺文志》中，共七卷(唐代贾彦彦《周礼注疏》引《汉书·艺文志》则作《神农黄帝食药》)。此书虽然早佚，但其内容论述均系托名“神农”及“黄帝”二氏论述食物药品的禁忌事宜。而此书的部分佚文也被收入《千金要方》的以下两卷中。

其一，在《千金要方》卷26“食治”篇共收录154种食物本草，均分记其名称、性味、有毒与否及主治等文字，与《本草经集注》中的大字本文基本相同，其中也包括见于《神农本草经》中的条文(前面已经说过)。

卷26还引用了题为“黄帝云”的有关食物药禁忌的文字共51处。文字古朴，而同样的文字也见于张仲景《金匮要略方论》卷下(“禽兽虫鱼禁忌并治第二十四”及“果实菜谷禁忌并治第二十五”两篇)。可见其由来已久，是《神农黄帝食禁》的佚文之一。

其二，在《千金要方》卷24“解毒第一”前有小序，“今述神农、黄帝解毒方法……”云云，其内容系治疗各种食物中毒的药方39首，也是收录了《神农黄帝食禁》的部分佚文的。

共54卷，包括《新修本草》(正文)20卷、目录1卷；《新修本草图经》25卷，目录1卷；《新修本草图》7卷。

在《新修本草》(正文)20卷中又包括序例2卷，及本文(有大字本文及小字注文)18卷。序例的部分内容主要见《千金要方》卷1的用药第六及和合第七两篇中，前文已有说明。

《新修本草》的大字本文部分，共收有药物850种。分为玉石部、草部、木部、人兽部、虫鱼部、果部、菜部、米谷部、有名未用部共9类，均被收入《千金翼方》卷2~4。在分类法及次序方面均全部按照《新修本草》原文，惟删去了《新修本草》的注文。由于《新修本